Организация Объединенных Наций A/C.5/69/SR.39

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 June 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 39-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 14 мая 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Мукашьяка (заместитель Председателя) .....(Руанда)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Руис Массьё

Содержание

Пункт 134 повестки дня. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 148 повестки дня. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

15-07686X (R) 080715 080715

Просьба отправить на вторичную переработку

В отсутствие г-на Ружички (Словакия)
г-жа Мукашьяка (Руанда), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 134 повестки дня/ Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (*продолжение*) (A/69/520/Add.1 и A/69/520/Add.1/Corr.1)

1. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что с 30 апреля 2015 года в счет регулярного бюджета было получено в общей сложности 26,6 млн. долл. США от 10 государств-членов; на проведение операций по поддержанию мира было получено 34,0 млн. долл. США от 22 государств-членов; на содержание международных трибуналов было получено 1,2 млн. долл. США от 6 государств-членов; кроме того, полный платеж на цели осуществления генерального плана капитального ремонта был получен от одного государства-члена. Таким образом, взносы в регулярный бюджет полностью уплатили 86 государств-членов; все причитающиеся начисленные взносы на проведение операций по поддержанию мира были уплачены 31 государством-членом; взносы на содержание международных трибуналов были уплачены в полном объеме 61 государством-членом; при этом 181 государство-член полностью уплатило взносы на цели осуществления генерального плана капитального ремонта. Выплаты, полученные после 6 мая 2015 года, означают, что 27 государств-членов уплатили начисленные взносы в полном объеме по каждой из категорий.

2. По состоянию на 30 апреля 2015 года объем Фонда оборотных средств составлял 127 млн. долл. США ввиду временного использования 23 млн. долл. США из этого фонда, которое было санкционировано Ассамблеей в целях удовлетворения потребностей в наличных средствах для осуществления генерального плана капитального ремонта. Переводы денежных средств на цели финансирования окончательного дефицита, связанного с покрытием сопутствующих расходов по линии генерального плана капитального ремонта, будут осуществлены во второй половине 2015 года в соответствии с резолюцией 69/274 Генеральной Ассамблеи.

3. По состоянию на 30 апреля 2015 года на Специальном счете находилась сумма в 235 млн. долл. США, что соответствовало решению Генеральной Ассамблеи, изложенному в ее резолюции 68/245, относительно использования 26,6 млн. долл. США со Специального счета для финансирования регулярного бюджета на 2012–2013 годы. В своей резолюции 69/274 Ассамблея также постановила списать 36,6 млн. долл. США со Специального счета для финансирования окончательного дефицита по генеральному плану капитального ремонта, в результате чего сумма на Специальном счете сократится до 198,4 млн. долл. США.

4. Также по состоянию на 30 апреля 2015 года невыплаченные начисленные взносы на финансирование операций по поддержанию мира в размере 1,966 млрд. долл. США включали 430 млн. долл. США, которые не были выплачены в связи с завершившимися миссиями.

5. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа обеспокоена невыполнением финансовых обязательств перед Организацией, направленных на создание связей в целях реформирования Организации Объединенных Наций. Непредоставление средств для финансирования утвержденных бюджетов создает искусственное политическое давление, которое подрывает принцип управления Организацией Объединенных Наций на основе суверенного равенства государств-членов.

6. Несмотря на общую стабильность финансовых показателей, улучшения последних месяцев омрачены свидетельствами того, что Организации до сих пор не выплачены значительные суммы и что ей предстоит проделать большой путь до полной нормализации своего финансового положения. Группа обеспокоена тем, что неуплаченные начисленные взносы в регулярный бюджет и проведение операций по поддержанию мира превышают показатель, зафиксированный в октябре 2014 года, однако признает, что национальные финансовые циклы некоторых государств-членов не совпадают с финансовым циклом Организации Объединенных Наций. Ее также тревожит повышение объема непогашенной задолженности перед государствами-членами, касающейся расходов на контингенты и принадлежащее им имущество. Выражая Секретариату свою признательность за предпринимаемые им усилия по сокращению указанных сумм, оратор отмечает, что многие страны, предоставляющие войска, относятся к числу развивающихся стран и не могут самостоятельно выполнять свои обязанности по предоставлению войск и осуществлять техническое обслуживание их имущества на протяжении длительных периодов времени.

7. Группа отмечает растущее значение мира и безопасности, являющееся причиной существенного увеличения бюджетов операций по поддержанию мира. При этом все прочие обязанности Организации Объединенных Наций и задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей, играют столь же важную роль и должны осуществляться на условиях равного финансирования.

8. Группа признает необходимость финансовой стабильности для эффективного функционирования Организации и полного осуществления ее мандатов и мероприятий и подтверждает свои правовые обязательства в соответствии с Уставом. Признавая необходимость с пониманием относиться к тем государствам-членам, которые временно не могут выполнять свои финансовые обязательства ввиду экономических трудностей, Группа настоятельно призывает все государства-члены выплачивать начисленные им взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Оратор выражает признательность Группы тем государствам-членам, которым удалось уменьшить объем неуплаченных взносов, и просит подтвердить, что осуществление программ и мероприятий в рамках регулярного бюджета не будет отложено или свернуто по причине неуплаты начисленных взносов.

9. **Г-н Пресутти** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, – Боснии и Герцеговины; а также Армении и Грузии, отмечает чрезвычайно большое значение для каждой из сторон – как для государств-членов, так и для Секретариата – серьезного отношения к своему партнерству с точки зрения ответственного предоставления и использования финансовых средств.

10. Оратор приветствует тот факт, что по состоянию на 30 апреля 2015 года число государств-членов, уплативших начисленные взносы в регулярный бюджет в полном объеме, увеличилось по сравнению с предыдущим годом, однако с обеспокоенностью отмечает, что к настоящему времени только 31 государство уплатило все начисленные взносы на операции по поддержанию мира. Необходимо более разумно расходовать средства, выполнять поставленные задачи новыми способами и обеспечивать соблюдение Организацией согласованного уровня бюджетных ассигнований при осуществлении всех ее мероприятий, начиная с поддержания мира и проведения строительных работ и заканчивая освоением регулярного бюджета. Ключевую роль в обеспечении более эффективного выполнения мандатов и рационального использования ресурсов играют неустанные усилия по поиску новых способов деятельности, основанных на творческом подходе.

11. **Г-н Куинн** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что объем задолженности перед государствами-членами в связи с деятельностью по поддержанию мира, который, как ожидается, снизится к концу года, является слишком большим. Своевременность выплат на содержание войск и сформированных полицейских подразделений и покрытие расходов на принадлежащее контингентам имущество, а также выплат по письмам-заказам и страховым требованиям в связи со смертью или потерей трудоспособности во всех случаях будут зависеть от полного и своевременного выполнения государствами-членами их финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций.

12. Последствия неуплаты начисленных взносов очевидны – страны, предоставляющие войска и полицейские силы, продолжают ожидать возмещения понесенных расходов, что негативным образом сказывается на их заинтересованности в предоставлении персонала и материального имущества для будущих операций по поддержанию мира. Еще одним следствием неуплаты является отсутствие равенства между государствами-членами, которые полностью и своевременно уплатили начисленные взносы, и государствами-членами, которые не сделали этого.

13. Неуплата начисленных взносов оказывает серьезное негативное воздействие на движение наличных средств Организации. По состоянию на 30 апреля 2015 года объем задолженности по взносам в регулярный бюджет составлял более 1,5 млрд. долл. США. В целях предоставления авансовых платежей, необходимых для финансирования бюджетных ассигнований до получения взносов, был учрежден Фонд оборотных средств, однако он может функционировать надлежащим образом только при условии своевременной и полной уплаты взносов. Использование средств Фонда должно тщательно контролироваться.

14. Три указанных делегации будут и впредь демонстрировать свою приверженность обязательствам перед Организацией Объединенных Наций, уплачивая свои взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий; всем государствам-членам следует действовать таким же образом. У Организации есть механизм для оказания государствам-членам помощи в ликвида-

ции задолженности; все соответствующие государства-члены должны воспользоваться этим механизмом и представить многолетние планы осуществления платежей.

15. Важно не только обеспечить Организацию необходимыми ресурсами, но и определить области, в которых возможна экономия, усовершенствовать процедуры и использовать все возможности для рационального и эффективного управления предоставленными ресурсами в целях улучшения финансовой ситуации.

16. **Г-н Го** Сюэцзюнь (Китай) говорит, что его делегация надеется на коллективную работу государств-членов по обеспечению стабильного финансового положения Организации с целью создать прочную основу для выполнения всех мандатов. В связи с предстоящей семидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций будет проведен ряд мероприятий по распространению информации о роли Организации в обеспечении международного мира и безопасности и глобального развития, что еще больше повысит значимость стабильного финансирования и управления.

17. Отмечая размеры неуплаченных начисленных взносов на цели поддержания мира и взносов в регулярный бюджет, оратор призывает все государства-члены выполнить свои обязательства согласно Уставу и уплатить начисленные взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Страны, обладающие необходимыми ресурсами, в частности развитые страны, которым начислены более высокие взносы, должны безотлагательно ликвидировать свою задолженность. Делегация, которую представляет оратор, с пониманием относится к странам, испытывающим экономические трудности, и выступает в поддержку дальнейшего применения статьи 19 к государствам-членам, находящимся в ситуациях, которые они не в силах изменить.

18. Генеральная Ассамблея должна обеспечить своевременное возмещение расходов странам, предоставляющим войска и полицейские силы. Размеры задолженности – 779 млн. долл. США по состоянию на конец 2014 года, 663 млн. долл. США по состоянию на конец марта 2015 года и предполагаемая итоговая сумма в 561 млн. долл. США к концу 2015 года – достойны сожаления. Оратор надеется, что Секретариат подаст позитивный сигнал странам, предоставляющим войска и полицейские силы, в интересах долгосрочного развития деятельности по поддержанию мира.

19. Правительство страны оратора является верным сторонником Организации Объединенных Наций. В качестве страны, занимающей шестое место по величине взносов, Китай уже уплатил начисленные взносы в регулярный бюджет и взносы на проведение операций по поддержанию мира и деятельность двух трибуналов в полном объеме, а к концу 2014 года заранее уплатил часть взносов на поддержание мира, начисленных на следующий период, надеясь, что это поможет улучшить финансовое положение Организации. Секретариат должен усовершенствовать административное и бюджетное управление, с тем чтобы гарантировать надлежащее использование каждого цента, выплаченного государствами-членами.

20. **Г-н Голицын** (Украина) говорит, что несмотря на проблемы с обеспечением безопасности и экономические трудности, с которыми Украине пришлось столкнуться, она неизменно выполняет свои обязательства перед бюджетами Организации и в полном объеме выплачивает все текущие начисленные взносы. Практически все взносы на проведение операций по поддержанию мира, по которым у нее имеется задолженность, связаны с завершенными миссиями. Генеральная Ассамблея в своем решении 49/470 сочла задолженность Украины по состоянию на 1995 год обусловленной не зависящими от нее обстоятельствами, однако Украина как ответственное государство-член регулярно выплачивала значительные суммы в целях сокращения этой задолженности. К началу 2012 года она сократила свою задолженность перед бюджетами завершенных операций по поддержанию мира примерно на 4,2 млн. долл. США.

21. **Г-н Акамацу** (Япония) говорит, что несмотря на несоответствие бюджетного цикла Японии циклу Организации правительство его страны полностью и своевременно уплатило все начисленные взносы по всем категориям в знак признания того, что это является обязанностью государств-членов. Япония в очередной раз выполнила свое международное обязательство по обеспечению международного мира и процветания, несмотря на давно существующие финансовые трудности внутри страны и недавнюю тенденцию в отношении обменных курсов.

22. Оратор с благодарностью отмечает усилия Секретариата по рациональному и эффективному использованию ресурсов и надеется, что он будет тщательно отслеживать состояние денежной наличности по линии регулярного бюджета и постоянно информировать о нем Генеральную Ассамблею. При выполнении

мандатов ресурсы, предоставляемые государствами-членами, должны использоваться наиболее рациональным и эффективным способом. Секретариат может воспользоваться опытом государств-членов, полученным ими в процессе государственного управления. При обсуждении предложений по бюджету Ассамблея должна стремиться к принятию разумных и осуществимых решений.

23. **Г-н Санчес Аскуй** (Куба) говорит, что финансовая стабильность имеет решающее значение для полного и своевременного осуществления Организацией ее мандатов. В отсутствие прочной и стабильной финансовой основы Организация Объединенных Наций попросту не сможет достичь целей, ради которых она была создана. Выплата начисленных взносов без каких-либо условий является требованием Устава, однако систематическое невыполнение данного требования государствами-членами привело к далекой от идеала финансовой ситуации.

24. Делегация оратора обеспокоена недавними решениями Ассамблеи относительно использования средств из Фонда оборотных средств и со Специального счета, которое привело к значительному сокращению объема ресурсов. Государства-члены должны соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи, Финансовые положения и правила и давно сложившуюся практику, которые определяют порядок их применения.

25. Государства-члены должны не жалеть усилий для обеспечения финансовой стабильности Организации. Делегация, которую представляет оратор, с признательностью отмечает усилия, прилагаемые многими странами в целях полного выполнения своих финансовых обязательств, и прежде всего усилия развивающихся стран, которые, несмотря на сложные экономические условия, продолжают демонстрировать свою приверженность обязательствам перед Организацией Объединенных Наций. Необходимо учитывать подобные обстоятельства особенно в тех случаях, когда они не позволяют государствам выполнить свои обязательства, несмотря на наличие политической воли.

26. Оратор призывает к более эффективному и рациональному управлению финансовыми ресурсами, предоставленными Организации государствами-членами, особенно в тот период, когда на национальном уровне принимаются меры жесткой экономии. Важнейшими показателями являются подотчетность, транспарентность и результативность.

27. Делегация оратора обеспокоена вопросом о финансировании операций по поддержанию мира, учитывая возросшее количество и масштаб таких операций. Постоянные члены Совета Безопасности должны взять на себя бóльшую финансовую ответственность, соизмеримую с их особой ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. В частности, тревогу вызывает практика перекрестного заимствования средств со счетов завершенных миссий на цели финансирования действующих миссий. Данную практику следует прекратить, возвратив государствам-членам остатки по закрытым счетам в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Государства, полностью и своевременно уплатившие начисленные взносы, не должны страдать из-за того, что другие государства не сделали этого.

28. Еще одним поводом для беспокойства является длительная задержка выплат по возмещению расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, полицейские силы и имущество. Нелепо, что эти государства, значительную часть которых составляют развивающиеся страны, фактически финансируют операции из национальных бюджетов. Быстрое возмещение расходов сыграет большую роль в облегчении их финансового бремени. Секретариату следует приложить все возможные усилия для обеспечения полного и своевременного возмещения понесенных расходов.

29. Несмотря на препятствия, создаваемые введенной Соединенными Штатами и носящей характер геноцида экономической, торговой и финансовой блокадой, Куба сохраняет приверженность многостороннему подходу, о чем свидетельствует не только ее активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций, но и политическая воля к выполнению своих финансовых обязательств. В первом квартале 2015 года страна уплатила взносы в регулярный бюджет и внесла значительные суммы в бюджеты операций по поддержанию мира; в ближайшие недели будут произведены дополнительные выплаты.

30. Правительство страны оратора выражает признательность за недавнее размораживание своих взносов на проведение Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов Соединенных Штатов, несмотря на которое блокада продолжается. Куба лишена возможности использовать доллар США, в том числе при выплате тех или иных сумм международным организациям, в связи с чем

страна зависит от колебаний обменного курса, которые отрицательно сказываются на ее платежеспособности.

31. Блокада – односторонняя политика экономической, торговой и финансовой агрессии – является главным препятствием для экономического развития Кубы. Введение экстерриториальной блокады нарушает нормы и принципы международного права и Устав Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея 23 раза подряд призывала к снятию этой блокады.

32. Делегация, которую представляет оратор, приветствует готовность президента Обамы провести работу с Конгрессом с целью положить конец блокаде. Вместе с тем правительство его страны считает, что президент мог бы шире использовать свои исполнительные полномочия и принимать более существенные меры по реализации этой политики.

33. Делегация оратора вновь заявляет о своей решимости выполнять финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций будучи убеждена в том, что улучшение финансового положения Организации зависит от политической воли государств, являющихся ее членами.

34. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что финансовое положение Организации заслуживает позитивной оценки и что мероприятия, связанные с семидесятой годовщиной, имеют прочную финансовую основу.

35. Оратор признает законные опасения, высказанные членами Комитета. Обсуждение бюджетов государствами-членами представляет собой очень важный политический процесс, по завершении которого Секретариат осуществляет все финансируемые мероприятия, ожидая, что государства-члены внесут в бюджет утвержденные суммы. В случае если размер платежей не соответствует утвержденному уровню, возникает проблема.

36. Последний пример в этой области касается Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ), в ходе которой государства-члены пришли к выводу о безответственности предоставления Генеральному секретарю полномочий по проведению тех или иных мероприятий без предоставления финансирования. Аналогичным образом решение, принятое относительно сопутствующих расходов по линии генерального плана капитального ремонта, уполномочило Генерального секретаря расходовать средства на основную деятельность, оставив рассмотрение финансовых вопросов на более поздний срок. Впоследствии Комитет утвердил начисленные взносы для МООНЧРЭ; наряду с этим, разумеется, необходимо изыскать финансирование для покрытия сопутствующих расходов. Решения Комитета заложили очень четкую и прочную основу для деятельности Секретариата, что позволит осуществлять мероприятия, предусмотренные регулярным бюджетом.

37. К концу года финансовое положение станет напряженным. Секретариат будет тщательно отслеживать ситуацию и проявлять предельную осмотрительность при расходовании средств на проведение мероприятий, однако оратор выражает уверенность в позитивном развитии событий.

38. Что касается широко распространенных опасений по поводу задолженности перед государствами-членами, то решение этой проблемы является одним из главных приоритетов Секретариата, который прилагает максимум усилий для сокращения суммы долга. Фактически это предусматривается соглашением между Генеральным секретарем и государствами-членами. Секретариат возместит расходы государств-членов, внесших средства на проведение операций по поддержанию мира. Ввиду действия различных факторов полностью ликвидировать задолженность невозможно, несмотря на все усилия Секретариата.

39. Во-первых, каждая операция по поддержанию мира имеет отдельный счет. Каждая миссия имеет свой статус, поэтому в одних случаях финансовое положение лучше, чем в других. С завершенными миссиями связана еще одна проблема – при очень низком остатке денежной наличности невозможно возместить понесенные расходы. Во-вторых, проведение миссий требует минимального запаса наличных средств на покрытие оперативных потребностей; эта сумма не может быть слишком низкой. В-третьих, государства, участвующие в операциях по поддержанию мира, должны сотрудничать, ежемесячно обеспечивая проверку численности воинских контингентов в предельно сжатые сроки. Имущество, принадлежащее контингентам, создает особую проблему, поскольку для достижения соглашения по поводу меморандума о взаимопонимании, охватывающего в числе прочего вопросы имущества и его стоимости, необходимы обсуждения со сторонами, предоставляющими помощь. Вопросы такого рода носят главным образом технический характер. Несмотря на это, Секретариат будет прилагать все усилия для

выполнения своего важного обязательства по сокращению задолженности.

40. Оратор надеется на дальнейшую поддержку со стороны государств-членов, поскольку проведение мероприятий Организацией полностью зависит от их выплат.

41. **Г-н Санчес Аскуй** (Куба) просит представить последние сведения о ситуации с Фондом оборотных средств и Специальным счетом, которая касается возврата средств, используемых на цели генерального плана капитального ремонта в качестве временного механизма. Его делегация весьма обеспокоена тем, что сумма на Специальном счете, которая существенно сократилась за последние два года, составляет менее 200 млн. долл. США, а также тем, что Фонд оборотных средств и Специальный счет используются нецелевым образом. Оратор интересуется, в какие сроки планируется вернуть суммы, взятые из этих источников.

42. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что на своей шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила использовать Фонд оборотных средств и Специальный счет в качестве механизма промежуточного финансирования, который предназначен для решения проблем с денежной наличностью, связанных с сопутствующими расходами по линии генерального плана капитального ремонта, и покрытия возникшего дефицита. В результате по состоянию на конец апреля 2015 года баланс Фонда оборотных средств был сокращен со 150 млн. долл. США до 127 млн. долл. США; остаток средств на Специальном счете будет сокращен до 198 млн. долл. США.

43. В ходе первой части возобновленной сессии Ассамблея приняла решение финансировать окончательный дефицит средств по линии генерального плана капитального ремонта на основе совокупности мероприятий: использования Специального счета; списания обязательств, относящихся к предыдущему периоду, и неизрасходованного остатка средств, относящегося к периоду 2012–2013 годов; и начисления дополнительных взносов для государств-членов. Это политическое решение, заслуживающее самой положительной оценки, упростило окончательное разрешение сложившейся ситуации. Секретариат вернет 23 млн. долл. США в Фонд оборотных средств, увеличив находящуюся в нем сумму до прежних 150 млн. долл. США. Сокращенная сумма в 198,4 млн. долл. США на Специальном счете не будет пополнена. Дополнительные взносы государств-членов будут представлять выплаты сверх сумм, подлежащих уплате в 2016 году. Эти меры позволят возместить дефицит средств по линии генерального плана капитального ремонта к концу года.

Пункт 148 повестки дня. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*) (A/69/653, A/69/653/Corr.1, A/69/653/Add.1, A/69/750, A/69/750/Corr.1, A/69/791 и A/69/860)

44. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/653, A/69/653/Corr.1 и A/69/653/Add.1) и бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/750 и A/69/750/Corr.1) для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, говорит, что Генеральная Ассамблея утвердила по вспомогательному счету на 2013/14 год сумму в размере 327,4 млн. долл. США, включая сумму в размере 18,7 млн. долл. США на финансирование проекта общеорганизационного планирования ресурсов "Умоджа". Объем фактических расходов составил 315 млн. долл. США, что соответствует освоению бюджетных средств на 96,2 процента; в результате образовался неиспользованный остаток средств в размере 12,4 млн. долл. США, включая 8 млн. долл. США, не израсходованных на кадровое обеспечение в связи с наличием вакантных должностей и более низкими общими расходами на персонал, и 4 млн. долл. США, не израсходованных на обеспечение консультантов и временного персонала общего назначения.

45. Указанные ресурсы позволили оказать эффективное содействие в организации операций по поддержанию мира и предоставить финансовую поддержку для осуществления ряда решений Совета Безопасности, существенным образом влияющих на проведение операций, включая поддержку Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), дальнейшей деятельности "бригады оперативного вмешательства" в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и мероприятий по обеспечению дополнительной защиты гражданских лиц в рамках Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС).

46. Ввод в эксплуатацию базовой конфигурации системы "Умоджа" в рамках деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и подготовка ведомостей, отвечающих требованиям Международных стандартов учета в государственном секторе, для всех действующих и завершенных миссий по поддержанию мира, в отношении которых внешним ревизором было вынесено безоговорочное заключение, затронули все миссии по поддержанию мира и потребовали оказания значительной поддержки.

47. В начале каждого бюджетного цикла Секретариат оценивает число, масштаб и сложность операций по поддержанию мира и уровень поддержки, необходимой для проведения миссий. В настоящее время с вспомогательного счета финансируются 1458 штатных и внештатных должностей в 14 департаментах и управлениях, большинство из которых находится в Нью-Йорке, включая Департамент операций по поддержанию мира, Департамент полевой поддержки, Департамент по вопросам управления и Управление служб внутреннего надзора, а также осуществление других важных функций, обеспечиваемых в централизованном порядке.

48. При подготовке бюджета вспомогательного счета на 2015/16 год Секретариат подверг анализу все должности, с тем чтобы учесть распределение рабочей нагрузки, обязанности и функции; любые изменения оперативных потребностей отражаются в предложениях, представляемых Комитету. В соответствии с растущими потребностями операций по поддержанию мира сметный объем финансовых ресурсов на 2015/16 год составляет 338 млн. долл. США, что на 12 млн. долл. США, или на 3,7 процента, превышает показатель за 2014/15 год. Совокупный бюджет вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, за исключением расходов на общеорганизационное планирование ресурсов, составляет менее 5 процентов от общего бюджета операций по поддержанию мира, что совпадает с показателем за 2014/15 год.

49. В связи с соображениями, высказанными Консультативным комитетом, был проведен тщательный анализ долгосрочного использования временного персонала. В бюджет включено предложение о преобразовании в штатные должности 45 должностей временного персонала, которые постоянно утверждались Генеральной Ассамблеей на четыре года или более длительный срок либо были отнесены к категории должностей, предполагающих выполнение функций постоянного характера. Отдельные расходы на информационные технологии и управление системой поставок были отнесены на счет бюджетов миссий, а не на вспомогательный счет. Управление, которое представляет оратор, будет и впредь выявлять такие расходы, поскольку оно усовершенствовало используемую методологию.

50. В связи с тем что расходы по персоналу составляют более 75 процентов от общего объема ресурсов для вспомогательного счета, ключевое значение для точного расчета бюджета имеет определение доли вакантных должностей. Большинство должностей составляют должности в Центральных учреждениях, с учетом чего в отношении категории специалистов использовался показатель доли вакантных должностей, равный 12 процентам, а в отношении категории общего обслуживания – показатель, равный 6 процентам, вне зависимости от того, идет речь о сохраняющихся, новых или временных должностях. Согласно новейшим данным показатели доли вакантных должностей составляют 9,5 процента и 7 процентов для штатных должностей категории специалистов и категории общего обслуживания и 12,9 процента и 18,5 процента для внештатных должностей аналогичных категорий.

51. В категории ресурсов, не связанных с должностями, по сравнению с 2014/15 годом на 0,8 млн. долл. США возросли потребности в ресурсах на медицинское страхование после выхода на пенсию, что главным образом обусловлено увеличением стоимости медицинского страхования для вышедших на пенсию сотрудников операций по поддержанию мира и прогнозируемым увеличением числа бенефициаров на 1,6 процента в год.

52. Вспомогательный счет позволяет Секретариату оказывать устойчивое и эффективное содействие в проведении операций по поддержанию мира при возникновении новых угроз и в условиях быстро меняющейся обстановки на местах. Департаменты и управления, получающие финансирование по линии вспомогательного счета, предоставляют целый ряд важных услуг для проведения операций по поддержанию мира. Эти функции, осуществляемые в централизованном порядке, обеспечивают стандартизацию, жесткий внутренний контроль и последовательное применение стратегий и процедур, гарантируя наиболее рациональное и эффективное выполнение мандатов и использование ресурсов, предоставляемых государствами-членами на цели поддержания мира.

53. **Г-н Руис Массьё** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета (A/69/860), говорит, что рекомендации Консультативного комитета предусматривают сокращение объема ресурсов, предложенного Генеральным секретарем, на 3,2 млн. долл. США.

54. Консультативный комитет отмечает увеличение числа предлагаемых штатных и внештатных должностей в период, когда прогнозируется сокращение численности негражданского и гражданского персонала миссий по поддержанию мира, а также предлагаемое увеличение числа должностей уровней Д-1 и Д-2 и напоминает, что Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала необходимость обеспечить соответствие вспомогательного счета мандату и масштабам операций по поддержанию мира.

55. В связи с предложением о применении единых показателей доли вакантных должностей при составлении сметы на 2015/16 год в отношении новых и сохраняющихся штатных и внештатных должностей Консультативный комитет рекомендует и впредь применять разные показатели, поскольку процедуру составления бюджета для вспомогательного счета приводить в соответствие с процедурой составления регулярного бюджета было бы преждевременно.

56. Консультативный комитет рекомендует отразить в бюджете вспомогательного счета расходы на разработку прикладных информационных программ и реализацию инициативы по управлению системой снабжения, не относя их на счет бюджетов миссий.

57. В связи с предложением о преобразовании в штатные должности 45 должностей временного персонала, которые были отнесены к категории сохраняющихся, Консультативный комитет отмечает несогласованность критериев для внесения предложений о проведении преобразований. Консультативный комитет выражает признательность за предпринятые усилия по сокращению объема ресурсов на покрытие услуг консультантов и призывает Генерального секретаря продолжать мероприятия по уменьшению необходимости обращаться к консультантам посредством наращивания внутриорганизационного потенциала. Что касается предлагаемого увеличения объема ресурсов для официальных поездок, то в вопросе о мерах по снижению затрат резолюции 67/254 Генеральной Ассамблеи о нормах проезда воздушным транспортом было уделено недостаточное внимание. Консультативный комитет рекомендует в целом сократить объем расходов на официальные поездки на 10 процентов.

58. **Г-н Дэвидсон** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что все операции по поддержанию мира должны обеспечиваться ресурсами, необходимыми для выполнения их мандатов, и подчеркивает значимость поддержки всех миссий на всех этапах. Объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандату, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира. Изменяющийся характер операций по поддержанию мира и их новые мандаты и уровень сложности делают необходимыми наличие надлежащих ресурсов и разработку соответствующих стратегий и механизмов поддержки.

59. При поддержке миссий Центральными учреждениями следует учитывать максимально возможное количество аспектов в интересах обеспечения результативности и эффективности и во избежание дублирования усилий. Необходимы качественные улучшения обслуживания гражданского и негражданского персонала на местах.

60. Уровень представленности стран, предоставляющих войска, во всех соответствующих департаментах, в том числе занимающихся оказанием поддержки, как на местах, так и в Центральных учреждениях, особенно на уровне старшего руководства, имеет решающее значение для повышения согласованности действий лиц, управляющих, руководящих и командующих проведением операций. В этом отношении многое можно улучшить. Генеральная Ассамблея неоднократно просила Генерального секретаря обеспечить надлежащую представленность стран, предоставляющих войска, прежде всего в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте полевой поддержки, в соответствии с их вкладом в поддержание мира.

61. Группа приняла к сведению доклад об исполнении бюджета за 2013/14 год, обновленную информацию за 2014/15 год и предлагаемый бюджет на 2015/16 год, включая бюджетные параметры и доли вакантных должностей, а также замечания и рекомендации Консультативного комитета относительно включения в бюджет вспомогательного счета, а не в бюджеты миссий деятельности по применению на местах информационно-коммуникационных технологий и управлению системой снабжения.

62. Что касается управления людскими ресурсами, то штатные и внештатные должности, утвержденные

Ассамблеей, должны использоваться только целевым образом. Группа выражает разочарование в связи с сохраняющейся тенденцией перевода ресурсов из одной сферы в другую в рамках управления вакансиями. Группа приняла к сведению предложения об упразднении, реклассификации и переводе должностей и функций в ряде департаментов, подразделений и отделов и хотела бы получить разъяснения по этим вопросам.

63. Группа обеспокоена высокими показателями доли вакантных должностей в Управлении служб внутреннего надзора, в особенности на местах, и тем, как это сказывается на выполнении его мандата. Группа хотела бы знать причины сложившейся ситуации и то, насколько прочны позиции Управления в Региональном центре обслуживания в Энтеббе.

64. Группа обеспокоена тем, что Генеральный секретарь продолжает осуществлять реструктуризацию и реорганизацию в рамках Секретариата, в частности в Департаменте полевой поддержки и Департаменте операций по поддержанию мира, без одобрения государств-членов, а также тем, что в Комитет продолжают поступать предложения, аналогичные предложениям, которые были отклонены в прошлом.

65. Что касается закупочной деятельности на местах, то Группа хотела бы получить подробные сведения о мероприятиях, запланированных в рамках программы информационно-разъяснительной работы, в частности о бизнес-семинарах и практикумах по вопросам регистрации поставщиков в контексте финансирования вспомогательного счета.

66. **Г-жа Пауэр** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, – Боснии и Герцеговины; а также Армении, говорит, что Европейский союз придает большое значение проведению операций по поддержанию мира как одной из основных задач Организации. Функции по оказанию содействия в деле поддержания мира являются важным фактором в обеспечении выполнения мандатов на местах.

67. Делегация оратора разделяет мнение о том, что сложность докладов, касающихся вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, постоянно возрастает. Генеральному секретарю следует усовершенствовать формат представления данных в рамках будущих докладов, с тем чтобы сделать их более понятными и обеспечить возможность сопоставления данных за разные финансовые периоды.

68. Объем ресурсов, предлагаемый Генеральным секретарем, превышает объем ассигнований на 2014/15 год. В то время как это увеличение связано главным образом с ассигнованиями на общеорганизационное планирование ресурсов и защиту информационных систем, число испрашиваемых должностей в очередной раз возросло в результате предлагаемых преобразований должностей временного персонала общего назначения. Доклад Генерального секретаря не дает реального представления об увеличении этих показателей, поскольку расходы на информационно-коммуникационные технологии, которые прежде включались во вспомогательный счет, были отнесены на счет бюджетов миссий. В действительности уровень увеличения вспомогательного счета с учетом таких расходов примерно на 3,4 млн. долл. США превышает представленный показатель. То же самое касается суммы расходов на управление системой поставок, равной 4 млн. долл. США, которая включена в предложения по бюджетам миссий, а не во вспомогательный счет.

69. Предложение об увеличении числа штатных и внештатных должностей, финансируемых по линии вспомогательного счета, поступило в период сокращения численности военного, полицейского и гражданского персонала операций по поддержанию мира. Кроме того, несмотря на сокращение численности сотрудников операций по поддержанию мира ожидается, что совокупная доля вспомогательного счета и Базы материально-технического снабжения как процент от объема ресурсов, предлагаемого для миссий по поддержанию мира в 2015/16 году, останется на уровне 2014/15 года и составит 4,7 процента. Поскольку вспомогательные функции должны быть соразмерны масштабам и сфере охвата операций по поддержанию мира, а уровень поддержки по линии вспомогательного счета должен соотноситься с числом, масштабами и сложностью операций по поддержанию мира, делегация, которую представляет оратор, хотела бы узнать, каким образом Секретариат учел эти соображения в своем обзоре потребностей в 2015/16 году и каким образом они отражены в предложениях по бюджету. Оратора также интересует обоснование необходимости в преобразовании должностей временного персонала общего назначения в штатные должности.

70. Государства – члены Европейского союза вновь отмечают, что важно не забывать об изначальной цели создания вспомогательного счета. Он должен иметь

надлежащую структуру, быть транспарентным и соответствовать изменяющимся мандатам, с тем чтобы обеспечивать базовый потенциал для оказания содействия в проведении операций по поддержанию мира.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.